



# 関西大学 Kansai University

## 日本語・日本文化教育プログラム語学留学コース 受講申込書

### Application Form for Japanese Language and Culture Course (JLC)

Attach photo here  
(4cm × 3cm)

※日本語または英語で、楷書体にて記入すること。  
※ Please fill in either in Japanese or English clearly with block letters.

1 氏名 (Name)

漢字またはカタカナ (Full name in katakana or kanji)

氏 (Family name) サトー 名 (Given name) ステファニー アリシア

アルファベット (Full name in alphabet)

(Family) Sato (Given) Stephanie (Middle or Other) Alicia

2 国籍 (Nationality)

USA

3 性別 (Sex)

男 (Male)  女 (Female)

4 生年月日 (Date of birth)

1998 年 (Year) 9 月 (Month) 1 日 (Day)

5 旅券番号 (Passport number)

48×××4567

有効期限 (Date of expiration) 2026 年 (Year) 9 月 (Month) 1 日 (Day)

6 電話番号 (Telephone)

+1-×××-678-9012 (Fax) N/A

7 住所 (Mailing address)

1000 ABC Street, St. Louis, Mo 63103 USA

(E-mail) sato...@gmail.com

8 在籍・卒業大学 (Name of university)

ABC University

9 在籍区分 (Registered program)

大学 (Undergraduate)  修士 (Master's course)  博士 (Doctoral course)

10 学部 (Faculty/Course)

Foreign Language

11 年次 (Current year of study)

1年次 (1<sup>st</sup> year)  2年次 (2<sup>nd</sup> year)  3年次 (3<sup>rd</sup> year)

4年次 (4<sup>th</sup> year)  5年次 (5<sup>th</sup> year)  卒業 (Graduated)  その他 (Other)

12 留学開始予定時期 (Intended start of study)

4月開始 (from April)  9月開始 (from September)

13 留学期間 (Terms of enrollment)

1学期、6か月 (1 semester, 6 months)  2学期、1年 (2 semesters, 1 year)

## 14 大学寮 (University Dormitory)

はい。大学寮を希望します。(Yes, please arrange my room in the dormitory.)

→寮の希望順位をお知らせください。(Please number 1 to 3 in accordance with your preference.)

| 希望順位<br>(Preference) | 大 学 寮 (University Dormitory)  |
|----------------------|---|
| ( )                  | 学生国際交流館・秀麗寮 (Student House "Shurei-ryo")<br><男子寮 Men's dormitory>                   |
| ( )                  | ドミトリー月が丘 (Dormitory Tsukigaoka)<br><女子寮 Woman's dormitory>                          |
| ( )                  | 南千里国際プラザ留学生寮<br>(Minami-Senri International Plaza International Students Dormitory) |
| ( )                  | 南千里国際学生寮<br>(Kansai University International Dormitory)                             |

※希望した寮に入寮できるとは限りません。(The dormitory allocation may not meet your request.)

私は大学寮以外の住居を自分で探します。(I will find off-campus accommodation by myself.)

| 学 歴 (Summary of Educational Experience) |                         |                                  |   |
|---|-------------------------|----------------------------------|---|
| 学校名<br>School Name (s)                  | 所在地<br>City and Country | 年 齢<br>Your ages while attending | 入学・卒業年<br>Calendar years attended         |
| ××× High School                         | St. Louis USA           | 15 ~ 18                          | 2013 年 (year) 9 月 (month)<br>~ 2016 年 6 月 |
| ABC University                          | St. Louis USA           | 18 ~ 19                          | 2016 年 9 月<br>~ 2018 年 2 月                |
|   |                         | ~                                | 年 月<br>~ 年 月                              |

| 日 本 語 能 力 (Japanese Language Proficiency)   |  |             |  |
|---|--|-------------|--|
| あなたは、日本語を勉強したことがありますか？ (Have you studied Japanese before?) <input checked="" type="checkbox"/> はい (Yes) <input type="checkbox"/> いいえ (No)               |  |             |  |
| 何年間くらい勉強しましたか？ (If yes, how long have you studied Japanese?)<br>約 (about) <u>1</u> 年 (Years) <u>6</u> カ月 (Months)                                       |  |             |  |
| 日本留学試験 (日本語) (記述を除く点数の合計)<br>Examination for Japanese University Admission for International Students (Japanese as a foreign language) (except writing) |  | 点           | <input checked="" type="checkbox"/> 未受験<br>Never taken |
| 日本語能力試験<br>Japanese Language Proficiency Test   | <u>N2</u> 級合格<br>level passed  | 点           | <input type="checkbox"/> 未受験<br>Never taken            |
| 実用日本語検定 (J. Test)<br>Test of Practical Japanese (J. Test)   | 級合格<br>level passed  | 点           | <input checked="" type="checkbox"/> 未受験<br>Never taken |
| 英 語 能 力 (English Language Proficiency)  |  |             |  |
| 母語 (Native language)  | TOEFL  | IELTS       | その他の資格 (Others)  |
| <input checked="" type="checkbox"/> English<br><input type="checkbox"/> Others ( )  | PBT <input type="checkbox"/><br>CBT <input type="checkbox"/><br>iBT <input type="checkbox"/><br>ITP <input type="checkbox"/> | 点<br>points | 点<br>points  |

留学の目的 (Statement of purpose for your study abroad)  
 ※可能な限り日本語で記入のこと。(If you have learned Japanese, try to write in Japanese.)

× × ○ ○ × × ○ ○ × × ○ ○ . . . . .

× × ○ ○ × × ○ ○ × × ○ ○ . . . . .

申込者誓約事項 (Applicant's Declaration)

1 本申請書に虚偽事項のないことを誓います。  
 I declare that all my statements in this application are true.

2 語学留学コース受講案内を熟読し、理解しました。  
 I have read and understood the Admission Guide for JLC.

3 滞在中については、日本の国民健康保険に加入することに同意します。  
 I agree to join Japanese National Health Insurance during my stay.

4 関西大学での留学に際しては、大学のすべての規則を遵守します。  
 I will conform to all University regulations while studying at Kansai University.

署名 *Stephanie Sato* 日付 *20XX* 年 *10* 月 *1* 日  
 Signature Date year month day

保証人 (経費支弁者) (Guarantor/Sponsor)  
 ※保証人が記入してください。Must be filled by the guarantor/sponsor.

関西大学 学長 殿  
 私は、申込者 *Stephanie Sato* が関西大学語学留学コースを受講する間、  
 経費支弁を含む申込者本人に関する一切の事項について保証します。

To: The President of Kansai University  
 I will bear full responsibility including financial matter for the applicant, *Stephanie Sato*,  
 for the duration of his/her studies in JLC at Kansai University.

|                                   |  |  |  |
|-----------------------------------|--|--|--|
| 保証人名<br>Name of Guarantor/Sponsor | <i>Bob Sato</i>                                  | 出願者との関係<br>Relationship to the applicant | <i>father</i>  |
| 電話<br>Tel.                        | <i>+1-xxx-678-9012</i>                           | Eメール<br>E-mail                           | <i>bobsatoxxx@gmail.com</i>                            |
| 住所<br>Address                     | <i>1000 ABC Street, St. Louis, Mo 63103 USA</i>  |  |  |
| 勤務先名<br>Name of employer          | <i>ABC Company</i>                               | 職業<br>Occupation                         | <i>Engineer</i>  |
| 勤務先住所<br>Office Address           | <i>1111 XY Street, St. Louis, Mo, 63103, USA</i> | 年収<br>Annual income                      | <i>¥ 4,000,000</i>                                     |
| 署名<br>Signature                   | <i>Bob Sato</i>                                  | 日付<br>Date                               | <i>20XX</i> 年 <i>10</i> 月 <i>1</i> 日<br>year month day |



在留資格認定証明書交付申請書  
APPLICATION FOR CERTIFICATE OF ELIGIBILITYTo the Director General of 大阪 入国管理局長 殿  
Regional Immigration Bureau

写真

Photo

40mm × 30mm

出入国管理及び難民認定法第7条の2の規定に基づき、次のとおり同法第7条第1項第2号に掲げる条件に適合している旨の証明書の交付を申請します。  
Pursuant to the provisions of Article 7-2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for the certificate showing eligibility for the conditions provided for in 7, Paragraph 1, Item 2 of the said Act.

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| 1 国籍・地域<br>Nationality/Region  | <u>USA</u>   | 2 生年月日<br>Date of birth  | <u>1998</u> 年 <u>9</u> 月 <u>1</u> 日<br>Year Month Day              |
| 3 氏名<br>Name   | <u>Sato Stephanie Alicia</u> **Name of applicant in alphabet   |  |  |
| 4 性別<br>Sex  | 男 <input type="checkbox"/> / 女 <input checked="" type="checkbox"/>   | 5 出生地<br>Place of birth  | <u>St. Louis, Missouri, USA</u>                                    |
| 6 配偶者の有無<br>Marital status   | 有 <input type="checkbox"/> / 無 <input checked="" type="checkbox"/>   | 7 職業<br>Occupation   | <u>Student</u>   |
| 8 本国における居住地<br>Home town/city  | <u>St. Louis, Missouri</u>   |  |  |
| 9 日本における連絡先<br>Address in Japan  | <u>関西大学国際教育センター(日本語・日本文化教育プログラム語学留学コース)<br/>大阪府吹田市山手町3丁目3番35号</u>  |  |  |
| 電話番号<br>Telephone No.  | <u>06-6368-0178</u>  | 携帯電話番号<br>Cellular phone No.                                       |  |
| 10 旅券 (1)番号<br>Passport Number   | <u>48 × × × 4567</u>   | (2)有効期限<br>Date of expiration                                      | <u>2026</u> 年 <u>9</u> 月 <u>1</u> 日<br>Year Month Day              |
| 11 入国目的(次のいずれか該当するものを選んでください。)<br>Purpose of entry: check one of the followings  | <input type="checkbox"/> I「教授」 "Professor" <input type="checkbox"/> J「芸術」 "Artist" <input type="checkbox"/> K「宗教」 "Religious Activities" <input type="checkbox"/> L「報道」 "Journalist"<br><input type="checkbox"/> L「企業内転勤」 "Intra-company Transferee" <input type="checkbox"/> M「経営・管理」 "Business Manager" <input type="checkbox"/> L「研究(転勤)」 "Researcher (Transferee)"<br><input type="checkbox"/> N「研究」 "Researcher" <input type="checkbox"/> N「技術・人文知識・国際業務」 "Engineer / Specialist in Humanities / International Services" <input type="checkbox"/> N「技能」 "Skilled Labor"<br><input type="checkbox"/> N「特定活動(研究活動等)」 "Designated Activities (Researcher or IT engineer of a designated org)" <input type="checkbox"/> O「興行」 "Entertainer" <input checked="" type="checkbox"/> P「留学」 "Student" <input type="checkbox"/> Q「研修」 "Trainee" <input type="checkbox"/> Y「技能実習(1号)」 "Technical Intern Training (1)"<br><input type="checkbox"/> R「家族滞在」 "Dependent" <input type="checkbox"/> R「特定活動(研究活動等家族)」 "Designated Activities (Dependent of Researcher or IT engineer of a designated org)" <input type="checkbox"/> R「特定活動(EPA家族)」 "Designated Activities(Dependent of EPA)"<br><input type="checkbox"/> T「日本人の配偶者等」 "Spouse or Child of Japanese National" <input type="checkbox"/> T「永住者の配偶者等」 "Spouse or Child of Permanent Resident" <input type="checkbox"/> T「定住者」 "Long Term Resident"<br><input type="checkbox"/> 「高度専門職(1号イ)」 "Highly Skilled Professional(i)(a)" <input type="checkbox"/> 「高度専門職(1号ロ)」 "Highly Skilled Professional(i)(b)" <input type="checkbox"/> 「高度専門職(1号ハ)」 "Highly Skilled Professional(i)(c)" <input type="checkbox"/> U「その他」 "Others" |  |  |
| 12 入国予定年月日<br>Date of entry  | <u>20XX</u> 年 <u>  </u> 月 <u>  </u> 日<br>Year Month Day  | 13 上陸予定港<br>Port of entry  | <u>Kansai International Airport</u>                                |
| 14 滞在予定期間<br>Intended length of stay   | <u>6 months</u>  | 15 同伴者の有無<br>Accompanying persons, if any                          | 有 <input type="checkbox"/> / 無 <input checked="" type="checkbox"/> |
| 16 査証申請予定地<br>Intended place to apply for visa   | <u>Chicago</u>   |  |  |
| 17 過去の出入国歴<br>Past entry into / departure from Japan   | 有 <input type="checkbox"/> / 無 <input checked="" type="checkbox"/>   |  |  |
| (上記で『有』を選択した場合) (Fill in the followings when the answer is "Yes")  |  |  |  |
| 回数<br>time(s)  | 回<br>time(s)   | 直近の出入国歴<br>The latest entry from                                   | 年 月 日 から 年 月 日<br>Year Month Day to Year Month Day                 |
| 18 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無(日本国外におけるものを含む。)<br>Criminal record (in Japan / overseas)  | 有(具体的内容)<br>Yes (Detail):  | 有 <input type="checkbox"/> / 無 <input checked="" type="checkbox"/> |  |
| 19 退去強制又は出国命令による出国の有無<br>Departure by deportation / departure order  | 有 <input type="checkbox"/> / 無 <input checked="" type="checkbox"/>   |  |  |
| (上記で『有』を選択した場合) (Fill in the followings when the answer is "Yes")  |  |  |  |
| 回数<br>time(s)  | 回<br>time(s)   | 直近の送還歴<br>The latest departure by deportation                      | 年 月 日<br>Year Month Day  |
| 20 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者<br>Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents |  |  |  |

| 続柄<br>Relationship | 氏名<br>Name  | 生年月日<br>Date of birth | 国籍・地域<br>Nationality/Region | 同居予定<br>Intended to reside with applicant or not | 勤務先・通学先<br>Place of employment/school | 在留カード番号<br>特別永住者証明書番号<br>Residence card number<br>Special Permanent Resident Certificate number |
|--------------------|-------------|-----------------------|-----------------------------|--|---------------------------------------|---|
|                    | <u>NONE</u> |                       |                             | はい・いいえ<br>Yes / No                               |                                       |   |
|                    |             |                       |                             | はい・いいえ<br>Yes / No                               |                                       |   |
|                    |             |                       |                             | はい・いいえ<br>Yes / No                               |                                       |   |
|                    |             |                       |                             | はい・いいえ<br>Yes / No                               |                                       |   |

※ 20については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は記載不要です。

Regarding item 20, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.

In addition, take note that you are not required to fill in item 20 for applications pertaining to "Trainee" / "Technical Intern Training".

(注) 裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。 Note: Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

21 通学先 Place of study  
 (1) 名称 関西大学国際教育センター(日本語・日本文化教育プログラム語学留学コース)  
 Name of school  
 (2) 所在地 〒564-8680 (3) 電話番号 06-6368-0178  
 Address 大阪府吹田市山手町3丁目3番35号 Telephone No.

22 修学年数 (小学校～最終学歴) Total period of education (from elementary school to last institution of education) 14 年 Years

23 最終学歴 (又は在学中の学校) Education (last school or institution) or present school  
 (1) 在籍状況  卒業  在学中  休学中  中退  
 Registered enrollment Graduated In school Temporary absence Withdrawal  
 大学院 (博士)  大学院 (修士)  大学  短期大学  専門学校  
 Doctor Master Bachelor Junior college College of technology  
 高等学校  中学校  小学校  その他 ( )  
 Senior high school Junior high school Elementary school Others  
 (2) 学校名 ABC University (3) 卒業又は卒業見込み年月 2019 年 7 月  
 Name of the school Date of graduation or expected graduation Year Month

24 日本語能力 (専修学校又は各種学校において日本語教育以外の教育を受ける場合に記入)  
 Japanese language ability (Fill in the followings when the applicant plans to study at advanced vocational school or vocational school (except Japanese language))  
 試験による証明 Proof based on a Japanese language test  
 (1) 試験名 (2) 級又は点数  
 Name of the test Attained level or score

日本語教育を受けた教育機関及び期間 Organization and period to have received Japanese language education  
 機関名  
 Organization  
 期間: 年 月 から 年 月 まで  
 Period from Year Month to Year Month

その他 Others

25 日本語学習歴 (高等学校において教育を受ける場合に記入)  
 Japanese education history (Fill in the followings when the applicant plans to study in high school)  
 日本語の教育又は日本語による教育を受けた教育機関及び期間  
 Organization and period to have received Japanese language education / received education by Japanese language  
 機関名  
 Organization  
 期間: 年 月 から 年 月 まで  
 Period from Year Month to Year Month

26 滞在費の支弁方法等 Method of support to pay for expenses while in Japan  
 (1) 支弁方法及び月平均支弁額 Method of support and an amount of support per month (average)  
 本人負担 円  在外経費支弁者負担 100,000 円  
 Self Yen Supporter living abroad Yen  
 在日経費支弁者負担 円  奨学金 円  
 Supporter in Japan Yen Scholarship Yen  
 その他 円  
 Others Yen  
 (2) 送金・携行等の別 Remittances from abroad or carrying cash  
 外国からの携行 円  外国からの送金 100,000 円  
 Carrying from abroad Yen Remittances from abroad Yen  
 (携行者 携行時期 )  その他 円  
 Name of the individual carrying cash Date and time of carrying cash Others Yen  
 (3) 経費支弁者 Supporter  
 ① 氏名 Bob Sato  
 Name  
 ② 住所 1000 ABC Street, St. Louis, Mo 63103. USA 電話番号 +1-xxx-678-9012  
 Address Telephone No.  
 ③ 職業 (勤務先の名称) ABC Company 電話番号 +1-xxx-678-9012  
 Occupation (place of employment) Telephone No.  
 ④ 年収 4,000,000 円  
 Annual income Yen

- (4) 申請人との関係 (上記(1)で在外経費支弁者負担又は在日経費支弁者負担を選択した場合に記入)  
 Relationship with the applicant (Check one of the followings when your answer to the question 26(1) is supporter living abroad or Japan)
- 夫  妻  父  母  祖父  祖母  養父  養母  
 Husband Wife Father Mother Grandfather Grandmother Foster father Foster mother
- 兄弟姉妹  叔父(伯父)・叔母(伯母)  受入教育機関  友人・知人  
 Brother / Sister Uncle / Aunt Educational institution Friend / Acquaintance
- 友人・知人の親族  取引関係者・現地企業等職員  
 Relative of friend / acquaintance Business connection / Personnel of local enterprise
- 取引関係者・現地企業等職員の親族  その他 ( )  
 Relative of business connection / personnel of local enterprise Others

- (5) 奨学金支給機関 (上記(1)で奨学金を選択した場合に記入)  
 Organization which provide scholarship (Check one of the following when the answer to the question 26(1) is scholarship)
- 外国政府  日本国政府  地方公共団体  
 Foreign government Japanese government Local government
- 公益社団法人又は公益財団法人 ( )  その他 ( )  
 Public interest incorporated association / Public interest incorporated foundation Others

- 27 卒業後の予定 Plans after graduation
- 帰国  日本での進学  
 Return to home country Enter school of higher education in Japan
- 日本での就職  その他 ( )  
 Find work in Japan Others

- 28 本邦における申請人の監護人(通学先が中学校又は小学校の場合に記入)  
 Actual guardian in Japan (Fill in the following if the applicant is to study at a junior high school or elementary school)
- (1)氏名 \_\_\_\_\_ (2)本人との関係 受入教育機関職員  
 Name Relationship with the applicant
- (3)住所 関西大学国際教育センター(日本語・日本文化教育プログラム語学留学コース)  
 Address 〒564-8680 大阪府吹田市山手町3丁目3番35号
- 電話番号 06-6368-0178 携帯電話番号 \_\_\_\_\_  
 Telephone No. Cellular Phone No.

- 29 申請人, 法定代理人, 法第7条の2第2項に規定する代理人  
 Applicant, legal representative or the authorized representative, prescribed in Paragraph 2 of Article 7-2.
- (1)氏名 \_\_\_\_\_ (2)本人との関係 \_\_\_\_\_  
 Name Relationship with the applicant
- (3)住所 \_\_\_\_\_  
 Address
- 電話番号 \_\_\_\_\_ 携帯電話番号 \_\_\_\_\_  
 Telephone No. Cellular Phone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.  
 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form

年 月 日  
 Year Month Day

注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合, 申請人(代理人)が変更箇所を訂正し, 署名すること。  
 Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (representative) must correct the part concerned and sign their name.

- ※ 取次者 Agent or other authorized person
- (1)氏名 \_\_\_\_\_ (2)住所 \_\_\_\_\_  
 Name Address
- (3)所属機関等 Organization to which the agent belongs \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_